

воссоздаваемом пространстве, обобщенной идентификации установки независимо от конкретного лица, акцентированию особенностей восприятия и интерпретации содержания, по отношению к которому формируется та или иная установка.

ЛИТЕРАТУРА

1. Кобрин, Н. А. Теоретическая грамматика современного английского языка: учеб. пособие / Н. А. Кобрин, Н. Н. Болдырев, А. А. Худяков. – М. : Высш. шк., 2007. – 368 с.
2. Langacker, R. W. On the subject of impersonals / R. W. Langacker // Cognitive linguistics: convergence and expansion / ed. by M. Brdar, S. Th. Gries, M. Ž. Fuchs. – Amsterdam; Philadelphia : John Benjamins, 2011. – P. 179–217.
3. Langacker, R. W. Grammar and conceptualization / R.W. Langacker. – Berlin; N. Y.: Mouton de Gruyter, 2000. – xiii, 427 p.

Е. Э. Шуранова (Минск, Беларусь)

ДИМЕНЗИОНАЛЬНЫЕ ПРИЗНАКИ В СЕМАНТИКЕ ВЕЩЕПРИЗНАКОВЫХ ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ (на материале немецкого и русского языков)

Одно из свойств пространства, изучаемое в таких науках, как физика, геометрия и др., – трехмерность с измерениями «высота», «ширина», «длина». В языке находит отражение еще один вид трехмерности, определяемый по антропоморфному принципу с выделением осей в соответствии с организацией тела человека («сверху–снизу», «спереди–сзади», «слева–справа»). Антропоморфная трехмерность пространства, именуемая в лингвистике димензиональностью, репрезентирована в языке, в первую очередь, в семантике глаголов (*fallen–надать*, *steigen–подниматься*), прилагательных (*нижний–unterer*, *верхний–oberer*), наречий (*links–слева*, *rechts–справа*) и предлогов (*unter–под*, *über–над*, *vor–перед*), а также существительных, обозначающих соответствующие полюса (*der Oberteil–верх*, *der Unterteil–низ*) или именуемых объекты, идентифицируемые на основании их расположения относительно этих полюсов (*die Spitz –вершина*, *der Boden–дно*) [1, S. 40-41].

Среди существительных существует особый класс имен, которые обозначают конкретные участки действительности, но не являются именами объектов, а конституируются другими объектами (например, *отверстие–das Loch*, *нора–die Höhle*, *шурф–der Schurf*, *царапина–der Kratzer*, *след–die Spur*). Локативные признаки являются центральными для их семантики (*das Eisloch – «Loch in der Eisdecke»* ‘прорубь – «отверстие, прорубленное в ледяном покрове»’; *желоб* – «длинная и узкая впадина в чем-н.») [2, с. 581]. Цель данного исследования заключается в выявлении значимости признаков, репрезентирующих димензиональность, для семантики рассматриваемых имен.

Материалом нашего исследования послужили 611 слов с соответствующей семантикой (311 – в немецком языке и 300 – в русском), отобранных методом сплошной выборки из авторитетных лексикографических источников [2; 1].

Как показал анализ, димензиональные признаки в семантике единиц указанного типа представлены у 14 % субстантивов в русском языке и 17,04 % – в немецком. Разные направления векторов димензионального пространства («вверх–низ», «спереди–сзади», «слева–справа») неравномерно представлены в семантике данных имен (таблица), т.е. обладают разной значимостью. Количественные данные свидетельствуют о том, что для немецкого и русского языкового сознания при членении вертикально ориентированного пространства приоритет отдается верху, а не низу, а при членении горизонтали «спереди–сзади» – фронтальной стороне. В то же время как в немецком, так и в русском языке среди исследуемых нами единиц нет имен, дифференцирующих векторы полюсов горизонтали «слева–справа», имена типа *Seite–бок* обозначают данную горизонталь в целом без разграничения ее направлений.

Количественная представленность векторов димензионального пространства в немецком и русском языках

Измерения димензионального пространства	Количество		Примеры
	в немецком языке	в русском языке	
Верх	13	10	<i>die Oberseite</i> ‘верх’
Низ	8	9	<i>die Unterseite</i> ‘низ’
Спереди	10	8	<i>der Avers</i> ‘аверс’
Сзади	5	6	<i>die Rückseite</i> ‘тыл’
Сбоку	7	5	<i>der Flügel</i> ‘крыло’

Таким образом, в немецком и русском языках более детально с помощью имен рассматриваемого класса членятся полюсы «верх» и «перед». Однако количественные различия более заметны в немецком языке. Выявление причин асимметрии в членении различных векторов димензионального пространства в немецком и русском языках станет задачей наших дальнейших исследований.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Dornseiff, F. Der deutsche Wortschatz nach Sachgruppen* / F. Dornseiff [Электронный ресурс]. – Электрон., текст. дан. и прогр. (18,7 Мб). – Berlin : DeGruyter, 2004. – 1 электрон. опт. диск (CD-ROM).
2. Русский семантический словарь: толковый слов., систематизир. по кл. слов и значений: в 6 т. / Отд-ние лит. и яз. Ин-та рус. яз. РАН; под общ. ред. Н. Ю. Шведовой. – М.: Азбуковник, 2000. – Т. 2.